

谢倩 著

外语教育政策 国际比较研究

*A Comparative Study of International
Foreign Language Education Policies*



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

014044271

H09
79

谢倩 著

外语教育政策 国际比较研究

*A Comparative Study of International
Foreign Language Education Policies*



北航

C1732248



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

内 容 提 要

本书对美国、澳大利亚和欧盟当代外语教育政策及实践与同期我国外语教育政策及实践进行深入全面的比较研究,从国家发展的宏观需要出发,通过政治、经济、文化教育及社会发展等多元分析,探讨我国新时期外语教育政策规划实施对实现国家中长期经济社会发展的作用和影响。全书共九章,前四章为时代背景及研究的基本理论和方法;第五至七章为国际比较研究;第八至九章为我国外语教育现状述评及对制定适应我国未来发展的中长期外语教育政策规划的理论探讨及政策建言。

图书在版编目(CIP)数据

外语教育政策国际比较研究/谢倩著. —武汉:华中科技大学出版社,2013. 12
ISBN 978-7-5609-9572-4

I. ①外… II. ①谢… III. ①外语教学-教育政策-对比研究-世界 IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 299884 号

外语教育政策国际比较研究

谢 倩 著

策划编辑:肖海欧

责任编辑:梅欣君

封面设计:龙文装帧

责任校对:李 琴

责任监印:周治超

出版发行:华中科技大学出版社(中国·武汉)

武昌喻家山 邮编:430074 电话:(027)81321915

录 排:武汉楚海文化传播有限公司

印 刷:华中理工大学印刷厂

开 本:710mm×1000mm 1/16

印 张:14.25

字 数:255千字

版 次:2013年12月第1版第1次印刷

定 价:39.80元



本书若有印装质量问题,请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线:400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

人类社会文化多样性的基础之一就是语言的多样性。外语作为文化的重要内容及载体,是各国在政治、经济、社会发展、文化教育、科技与人文交流等领域最活跃的交流工具。外语教育是世界各国教育事业的重要组成部分,在一定程度上必然体现各国的主流文化特征和核心价值取向。同时,不同语种的国际地位及影响力也强烈地反映出不同语言在世界地缘政治、经济、文化版图中的历史演变及空间分布。在全球化日益发展的今天,世界各国都认识到外语教育的重要性,许多国家将外语教育政策规划提升到国家语言战略发展的高度。因此比较发达国家近期制定的外语教育政策对我国开展新时期外语教育政策规划有重大的现实意义,体现了时代发展的需要。

本书主要内容是对美国、澳大利亚和欧盟当代外语教育政策及实践与同期我国外语教育政策及实践进行深入全面的比较研究,从国家发展的宏观需要出发,通过政治、经济、文化教育及社会发展等多元分析,探讨我国新时期外语教育政策规划实施对实现国家中长期经济社会发展的作用和影响。全书共九章,前四章为时代背景及研究的基本理论和方法;第五至七章为国际比较研究;第八至九章为我国外语教育现状述评及对制定适应我国未来发展的中长期外语教育政策规划的理论探讨及政策建言。

作者近 17 年来先后在武汉大学、美国爱荷华州立大学及上海财经大学求学、任教。教学之余,对本课题的思考及基础资料搜集持续不断,而对该课题的专题研究,则是在 2007 年至 2011 年历时 4 年多在上海华东师范大学读博期间进行的。作者的导师王斌华教授是我国比较教育学科的著名资深专家,他给了作者许多宝贵的支持及指导,本书就是在作者博士论文基础上修改完成的。本书的出版得到了上海财经大学各级领导的大力支持,并获得了上海财经大学 2013 年青年预研究项目的资助(项目编号

2013110013)。承蒙华中科技大学出版社的大力支持及合作,使本书得以顺利出版,在此一并深致谢意!由于作者多年在教学一线任教,学术及政策研究的时间、水平有限,该课题研究涉及面广、政策规划要求高,研究难度大,故本书定还存在不少疏漏肤浅之处,诚请专家和读者批评指正。

谢 倩

2013年6月20日于上海

第一章 外语教育政策研究的意义和基本概念	(1)
第一节 研究的目的、意义	(1)
第二节 基本概念	(5)
第二章 外语教育政策研究的国际背景	(11)
第一节 工业化和后工业化	(12)
第二节 全球化的发展	(14)
第三节 后现代思想和多元文化思潮	(19)
第四节 全球移民浪潮	(21)
第三章 外语教育政策研究的理论基础	(26)
第一节 教育政策学理论	(26)
第二节 语言经济学理论	(28)
第三节 语言生态学理论	(33)
第四节 社会语言学理论	(38)
第四章 外语教育政策研究的多元化社会视角	(41)
第一节 文化多样性视角	(41)
第二节 语言权利视角	(44)
第三节 社会身份认同视角	(46)
第四节 国际关系视角	(48)
第五节 国家安全视角	(50)
第六节 商业经济视角	(52)
第七节 语言消费视角	(56)
第五章 欧洲外语教育政策	(59)
第一节 欧洲多样化的语言现实	(59)
第二节 欧洲学校外语教育的现状	(61)
第三节 欧洲外语教育政策的发展	(63)
第四节 《欧洲语言教育政策制定指南》释义及案例	(67)
一、《欧洲语言教育政策制定指南》释义	(67)
二、案例分析：奥地利外语教育政策国家报告	(70)

第五节 欧洲外语教师教育政策评析	(76)
第六节 对我国外语教育政策规划的启示	(79)
第六章 美国外语教育政策	(82)
第一节 美国社会语言概况	(82)
第二节 美国学校外语教育历史简述	(85)
第三节 美国学校外语教育现状评析	(92)
第四节 美国联邦外语教育政策立法及其发展	(99)
第五节 美国外语课程政策评析	(109)
第六节 美国外语教师政策评析	(115)
第七节 对我国外语教育政策规划的启示	(124)
第七章 澳大利亚联邦外语教育政策	(129)
第一节 澳大利亚社会语言现状	(129)
第二节 澳大利亚外语教育历史简介	(130)
第三节 澳大利亚学校外语教育发展现状	(133)
第四节 澳大利亚《国家语言政策》	(136)
一、澳大利亚语言政策的历史阶段	(136)
二、《国家语言政策》制定的背景	(137)
三、《国家语言政策》的内容	(138)
四、《国家语言政策》的发展	(140)
第五节 澳大利亚学校外语课程政策评析	(143)
一、澳大利亚联邦政府外语教育课程政策	(143)
二、澳大利亚各省和地区外语课程政策	(148)
第六节 澳大利亚外语教师政策评析	(152)
一、外语教师教育	(152)
二、外语教师标准建设	(154)
第七节 对我国外语教育政策规划的启示	(156)
第八章 我国外语教育发展历史回顾及政策评析	(160)
第一节 我国外语教育发展历史简述	(160)
一、新中国成立前外语教育发展概述	(160)
二、新中国成立之后我国外语教育发展概述	(162)
第二节 我国外语教育政策文献回顾和评析	(171)
第三节 我国目前外语教育存在的问题分析	(181)
第四节 我国外语教育发展历史经验对未来外语教育政策 规划的启示	(185)

第九章 建构新时期我国外语教育政策规划的初步设想	(191)
第一节 明确我国全面建设小康社会对外语教育政策规划的 时代要求	(191)
第二节 贯彻落实科学发展观,推进外语教育政策规划的 制定与实施	(192)
第三节 优化我国外语教育政策规划的主体、客体、政策 环境	(193)
第四节 对我国外语教育政策规划的基本原则的建言	(194)
第五节 对我国外语教育政策规划内容的初步建言	(199)
一、外语教育地位的规划建言	(199)
二、外语教育目标的规划建言	(201)
三、外语教育语种的规划	(206)
四、外语教育教学的规划	(207)
第六节 建设和谐、科学的外语教育政策	(208)
参考文献	(211)
后记	(219)

外语教育政策研究的意义和基本概念

第一节 研究的目的、意义

语言是人类社会最重要、最基本的交际工具,是人类社会发展和斗争的工具。人类社会中所见到的和想到的一些现象,如文字、文化、习俗、惯例、规范、法律、传统和制度等都可以看成是由语言派生的。语言在解释人类社会和人类行为上具有元因性。作为系统的语言具有复杂性,是由精神、心理、情感、认知、民族、经济、政治和社会的种种因素交织而成。它将人类从动物界区分出来,帮助人类组成社会、发展思维、组织社会生产,它是推动人类社会进步的重要力量之一。

马克思主义认为语言是人类认识世界、解释世界、改革世界、创造物质文明及精神文明的重要工具,语言也是人类自身不断发展完善、人类社会得以传承的重要本能。语言更是人类文化的重要载体,人类社会的文化多样性的基础之一就是语言的多样性。人类社会中所见到、想到和经历的一些文化现象,如传说、神话、寓言、诗歌、戏剧、文字、习俗、惯例、规范、法律、传统和典章制度等文化成果,都有赖于人类的语言承载和延续。中国共产党第十八次代表大会报告强调指出,文化是民族的血脉,是人民的精神家园。要全面建成小康社会,实现中华民族的伟大复兴,必须推动社会主义文化大发展大繁荣,兴起社会主义文化建设新高潮,提高国家文化软实力。因此,作为文化重要载体的语言的大发展就成为文化发展的必要条件。这其中当然包括民族语言、国家语言及外国语言的同步协调发展。

在全球化发展的今天,国际合作与交流、和平发展是时代主流,外语对每个国家都是不可或缺的。具备良好的母语及外语能力是一个具有国际视野的现代国民的基本素质要求。当前,在全球经济一体化及信息国际化加速发展的大背景下,国际间政治、经济、文化、科技、军事等各方面的交流和利益博弈更加频繁激烈,各国间相互依赖、相互制约、相互影响的程度也日

益增强。2007年以来,美国发生严重的次贷危机、金融危机以及欧盟诸国相继发生欧元国家债务危机,引发了世界性的经济危机及社会动荡,其巨大的负面影响波及广大发展中国家,中国也不能幸免。为了应对危机、共克时艰,公平、公正、合理地解决各国面对的挑战,国际社会比此前任何时候都更加需要加强全方位的协商、谈判,来促进相互的理解,达成尽可能多的共识及合作,努力实现互利共赢。因此特殊的语言工具——外语的大量运用也就越发显出其独特的优势和作用,各国政府都意识到制定新的外语教育政策,大力培养外语人才对国家政治、经济、社会及国际关系发展的重要作用。其中欧盟、美国、澳大利亚等发达国家和地区,从维护国家整体利益的高度相继制定了国家级外语教育政策,由国家法令和规范予以保证及实施。因此,对这些国家的外语教育政策开展深入研究,对我国制定维护国家根本利益的外语教育政策有着重要的意义。

从我国的经济、政治、社会、文化及生态文明建设的发展来看,我国经历了新中国建立60多年、包括改革开放30多年的发展,目前已进入到全面建成小康社会、实现中国特色社会主义现代化的一个重要历史阶段。在这样的历史阶段,我国的经济、社会及文化事业都取得了巨大的发展,外语教育事业同样也随着国家文化教育事业的发展取得了前所未有的长足进步和令世人瞩目的成绩。

从党的十八大报告公布的国家发展宏伟目标来看,我国在2020年,要全面建成小康社会,即从现在起要全面完成“十二五”及“十三五”两个国民经济与社会发展五年规划的目标任务,实现国民经济总量比2010年翻两番的目标。进而在本世纪中叶,即建国100周年时实现国家社会主义现代化和中华民族的伟大复兴。显然,这样的宏伟目标对我国未来的文化教育事业,其中包括外语教育将提出更新更高的要求。因此,我们也很有必要在全面总结新中国成立以来,特别是改革开放30多年以来外语教育发展的经验教训的基础上,科学制定我国未来的外语教育政策,引导我国未来的外语教育更好、更健康地发展。总之,无论从国际还是国内两个大局来看,研究比较国外发达国家近期制定的外语教育政策,以及我国新时期的外语教育政策,都是时代发展的需要。

经过新中国成立以来建设和发展,高校外语专业教育、大学外语教育、基础外语教育、高职高专外语教育等多层次的外语教育都取得了比较大的发展,合理的外语教育体系正在逐步构建,外语教育在人才培养的效率和质量方面都有了比较大的提高,在服务国家经济建设和社会发展需求方面则发挥着越来越大的作用。目前,大学中开设的外语语种有50多种,全国

高校现有 900 多个英语教学点,300 多个日语教学点,50 多个西班牙语教学点,德语、法语专业点各 70 个,已建有 9 个非通用语种本科教学基地,全国的英语语言文学硕士点达到了 200 多个,博士点 40 多个。^① 普通高校英语专业在校生大约有 40 万人,高职高专英语专业在校生约 50 万人。2006 年学习英语的初中生为 5 937 万人,高中生为 2 514 万人。小学 3—6 年级学生共 7 281 万人,其中绝大部分在学习英语。^② 外语教育的师资水平以及教学各环节(包括教学大纲、教材建设、教学方法和教学手段等)也都有了长足的进步。可以毫不夸张地说,中国拥有世界上最为庞大的外语学习者,建立起了较完备的多层次、多规格的外语人才培养体系。外语教育在各级各类教育机构中得到了充分的发展,培养了数百万的外语人才,他们成为推进我国改革开放和社会主义现代化事业的有生力量,为我国社会主义经济建设、社会发展做出了重要的贡献。当前,随着全球化经济的加速发展,教育的国际化趋势正日益显著。外语教育在加强国际交流、对外传播我国优秀文化、吸收世界各国的先进文化方面发挥着越来越重要的作用。

本书主要目的是深入比较分析国外发达国家新近制定的语言教育政策,特别是外语教育政策的新动向、决策背景、主要内容及实施效果,总结其经验教训,为我国未来制定适应国内外形势发展需要的外语教育政策规划建言献策。

早在 15 世纪欧洲人发现新大陆继而进行大规模的海外殖民扩张之时,语言作为立国的工具,“国家强则语言强,国家弱则语言弱”,“语言文化是统治的工具”等观念就已作为一种社会法则被西方列强所推崇。伴随着西欧列强的殖民扩张及此后完成的欧、美资产阶级革命及三次工业技术革命,西方的语言文化至今仍然保持着强势输出的态势,西方一些地区性语言迅速成为世界性强势语言,并对当代世界语言文化版图布局产生了巨大的影响。而这种语言文化版图布局又反过来对世界的地缘政治、国际关系、经济社会及人文生态的格局演变产生了极大的影响。至今,世界各国都不得不承认这种既成事实,这也是各国在制定自己的语言政策包括外语政策时不得不面对的现实。因此,世界各国在制定自己的语言政策包括外语教育政策时,随着国家政治体制、意识形态、国家实力、国际地位、文化影响力等条件的不同所体现出的国家意志也会有所不同,但平等交流、相互理解、互相借鉴则是国际社会越来越强烈的共同诉求。

当今,制定外语教育政策、加强外语教育是世界各国教育政策的重要内

① 戴炜栋,《高校外语专业教育发展报告(1978—2008)》,上海外语教育出版社,2008 年第 vi 页。

② 刘道义,《基础外语教育发展报告(1978—2008)》,上海外语教育出版社,2008 年第 151 页。

容。它有助于各国、各民族间的平等交流、相互理解和合作,有利于各民族在相互理解交往中培养开放包容的性格以及从更宽广的角度来看待问题,从而促进世界和平发展及国际社会的和谐稳定。通过学习、运用外语,不仅使人们获得全面参与多元化的现代社会所要求具备的语言技能,更使人们学会了新的思维方式,从而提高了人们的才智和文化素质,增强他们在国际社会中的竞争能力。特别是在全球化日益深入的今天,一个国家如果要屹立于世界民族之林,就一定要在世界讲坛上,积极掌握话语权,主动向世界宣传自己的声音和观点,同时也能熟知、理解对话国的语言表达及思维习惯,善于求同存异、寻求共识。从这个意义上讲,外语教育政策规划不仅是国家的语言教育政策规划,也是国家的政治政策、文化政策的重要组成部分。

我国经过多年特别是改革开放 30 多年的发展,教育事业和经济社会领域一样都取得了举世瞩目的成就,我国基本实现了教育大国的初步目标,但我国还没有达到教育强国的程度。相应的,我国也可说是外语教育的大国,但也还远不是外语教育的强国。这其中的原因是多方面的,有经济社会发展水平还不够高的原因,有社会各界观念、认识方面的原因,也有外语教育政策规划相对滞后的原因,而后者是相当重要的原因。多年来,我国缺乏对外语教育在国民经济发展中的整体地位和作用的中长期规划,至今还没有针对我国国情制定出体现 21 世纪国家发展需要的中长期外语教育规划。长远来看,这必然使国家的整个外语教育的社会教育生态环境遭受损失,使外语教育缺乏多样性、和谐性、有效性和目的性,对我国未来进一步深化改革开放、扩大国际交流与合作是十分不利的。

相比之下,目前世界上各大国都在制定和完善自己的语言战略,以利用语言维护国家的政治、文化安全。我们有必要学习借鉴一些国家特别是欧美澳等国制定的外语教育政策的经验和教训,逐步形成符合我国国情、有利于社会健康稳定发展的外语政策。目前国内的外语学术界和教育界对此的关注也逐渐增多,但比较深入的多国别、多角度跨学科对比研究还比较缺乏。这方面的缺憾,需要我们尽快地补充完善。

当今世界正处在大变革、大调整之中,但和平与发展仍是时代的主题。各国人民公正、公平分享国际交往话语权是平等、互利、共赢的前提。2008 年是联合国宣布的“国际语言年”,表明国际社会对此已达成高度的共识。在当今世界,语言问题、语言权利和语言资源等都是国际社会关注的焦点。因此,对外语教育来说,它涉及的不仅仅是教育问题、语言问题、技术问题,更涉及国家文化主权、身份认同以及国家重大政治经济权益。因此,在 21

世纪初叶制定中长期的外语教育政策具有重大的社会和现实意义。而作为这一重要政策制定的前期基础性研究——对现代国际间有代表性的发达国家外语教育政策的比较研究也是有着重要的理论与现实意义的。

因此,本书的意义在于研究选题适应大时代的需要,有代表性、有针对性地全面研究比较美国、欧盟、澳大利亚等发达国家的外语教育政策的制定及实施情况,用多种方法、多重视角分析比较,总结其成功的经验及失败的教训。本书的研究成果有助于我国制定适应全面建设小康社会发展要求的中长期外语教育政策,而这也是贯彻落实国家中长期教育发展规划的重要工作之一。中长期外语教育政策的制定和实施,必将促进新时期我国外语教育的健康发展,提高国人的外语知识水平及运用能力,从而有力推动进一步扩大改革开放的伟大事业。这对我们整个中华民族来说,也将是一项利国利民、功在当代、造福子孙的重大民心工程。因此,作者期望本书的研究成果,能够成为建设这项重大工程的一块有作用、有意义的基石。

第二节 基本概念

1. 教育政策

“政策”这一术语是从政治科学中引用过来的。政治科学的概念最早是由美国著名政治学家拉斯韦尔在《政策科学:在范围和立法上的最近发展》(1951)一书中提出来的,20世纪70年代是政策研究的繁荣时期,发展到现在,政治科学是一个高度分化的学科领域,不同阵营理解政策及其相关概念的角度不同。下列定义反映了西方学者对“政策”这一术语的语义认识。

(1) 政策是政府解决公共问题的意图和实现这些意图的行动的表述。^①

(2) 政策是政治制度的产品,其主要形式是规则、规章、法律、命令、法律案例裁定、行政决定等等,是一系列持续和重复的行为模式,是一种动态过程。^②

(3) 政策是那些占据或影响政府权力职位的人士做出的,所有相关人士将会进行各种解释的具体实际内容的决定、承诺和行为。^③

(4) 政策包括政府官方的规定和某种非正式的行为,同时,可以被理解

① Dubnick M. J., Bards B. A., Thinking about Public Policy: A problem-solving Approach. New York: Wiley, 1983.

② Kruschke E. R., Jackson B. M., The Public Policy Dictionary. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 1987.

③ Crosby B. C., Bryson J. M., Leadership for the Common Good: Tackling Public Problems in a Shared-Power World. San Francisco: Jossey-Bass, 1992.

外语教育政策国际比较研究

为政府的内隐行为,而不仅仅是政府表现出来的行为。^①

(5) 政策是特定的政治制度处理公共问题的动态的和价值高度涉入的过程,包括政府公开表达的意图和官方措施,以及政府一贯的外在行为和内隐行为模式。^②

从政策系统的层面来划分,政策研究可分为政策主体(教育决策)研究、政策客体研究、政策文本(内容)研究、政策环境(文化、意识形态)研究以及政策过程研究(包括政策主客体和环境之间的相互影响,如政策制定、执行和评估)。著名政策学家南格尔将政策科学分为两大类:一类是对政策制定过程的研究,即研究一项政策是如何制定出来的;另一类是对因素、策略方法等的研究,是对怎样才能制定出一项好政策的研究。美国的学者福勒总结了政策制定过程的阶段模型,包括政策问题的界定、政策议程、政策形成、政策采纳、政策实施和政策评价等几个阶段。福勒同时也指出,这种阶段的划分意味着政策过程有序可循,具有理性,而实际上,真正的决策过程并非如此。^③

我国现代汉语工具书《辞海》对“政策”一词的定义是:“国家、政党为实现一定历史时期的路线和任务而规定的行动准则。”该定义明显将政策视为静态的,那么政策研究就侧重于形式和法律文献的研究。政策支持国家机关、政党以及其他政治团体在特定时期内为实现和服务一定社会、政治、经济、文化目标所采取的政治行为和规定的行为准则。就其实质而言,政策是一种调节人与人之间的社会关系的规则,是一种制度安排,即制度各要素的组合。

《公共政策词典》对“教育政策”的解释是:“教育政策是与人们获取知识和职业技能的过程有关的政府法规和程序。它是一个国家和民族智力发展和科学进步的基础。”教育政策可以理解为既是政府颁发的法规、文件,同时也是教育管理机构对教育资源进行权威性分配的过程。在本书中,采用的政策研究不仅包括静态的文献研究,更着重政策形成、执行和评价的过程。笔者认为,政策是依赖于某种政治制度,通常是在该政治制度的上层形成的体现政府意志的动态的行为。

20世纪70年代以来,随着整个社会科学逐渐改变了以往重理论轻实际、重基础轻应用的传统,教育政策制定、教育规划和预测成为教育理论应

① Cibulkka J. G., Policy analysis and the study of the politics of education. The study of educational politics. London: Falmer Press, 1995: 105-125.

② 福勒,《教育政策学导论》,江苏教育出版社,2007年第7页。

③ 福勒,《教育政策学导论》,江苏教育出版社,2007年第12页。

用的主要途径。在国际比较教育研究中,教育政策的比较研究已经成为比较教育研究的主导力量。^① 埃德蒙·金在其《别国的学校和我们的学校》一书中说,比较教育的研究,实际就是教育政策的研究。^②

2. 语言政策

Bugarski^③ 认为,“语言政策”指的就是一个社会在语言交际领域的政策,这些地位、原则和决定反映了社区与其可操用语言、交际权力的关系。语言规划一般被认为是在语言政策框架内所采取的一系列作用于社区语言交际的具体措施,这些措施常用来指导语言的发展。Lo Bianco^④ 认为,一种最直接的将语言变为公共政策的学术领域,就是语言政策和语言。Phillipson^⑤ 认为语言政策是社会政策的集成部分。地位规划、本体规划是语言规划的主要内容,作为语言社会学的一个分支,语言规划与经济学、人口学、教育学和语言学密切相关。

可见语言政策(language policy)与语言规划(language planning)有极为密切的关系,两者互有联系又有区别,其中语言政策是基础、核心,是行政行为;语言规划是语言政策的延伸与体现,是语言法规的具体执行。^⑥ 根据国际语言学百科全书的定义,“语言规划”是通过研究某一社会群体的多种语言和方言,从而制定关于语言选择和使用的政策,旨在解决语言和交流问题而采取的有目的的、系统的、建立在理论基础上的措施。《中国大百科全书·语言文字卷》对“语言规划”的解释是“国家或社会团体为了对语言进行管理而进行的各种工作的统称”。Grin^⑦ 对语言政策的定义是:为了提高福利的系统、理性,在全社会层面上的以理论为基础的解决语言问题的的工作,它由政府或政府代理机构推行,对象是其统治之下的部分或所有人。语言规划的目标可分为两种:一种是基于经济或政治目的加强某种第二语言(外语)的地位,鼓励民众越来越多地使用该第二语言;另一种是在同一个国家或地区内部存在两种语言,其中一种是强势语言,另一种相对较弱,这种语言政策的目的是要挽救弱势语言,使其得到维护、发展并且兴盛。

① 袁振国,《教育政策学》,江苏教育出版社,2000年第6页。

② 埃德蒙·金,《别国的学校和我们的学校》,人民教育出版社,1989年第3页。

③ 转引自 Schiffman H. F., *Linguistic Culture and Language Policy*. London: Routledge, 1998.

④ Joseph Lo Bianco, *Officialising Language: A discourse study of language politics in the United States*. PhD thesis. The Australian National University, 2001.

⑤ Phillipson R., *English-Only Europe? Challenging Language Policy*. London/New York: Routledge, 2003.

⑥ 陈章太,《语言规划研究》,商务印书馆,2005年。

⑦ François Grin. *Language Planning as Diversity Management: Some Analytical Principles*. *Plurilingua*, 1999, 2(1): 141-156.

在国外,语言政策和语言规划这两个词经常用在一起,在英语中有时缩写为 LPP。一般学术界认为,语言政策是政府行为,是长期的决策,而语言规划可以指长期、中期或短期行为,它包括语言地位的规划(status planning)、本体的规划(corpus planning)和语言教学的规划(acquisition planning)等。

本书中,“语言政策”是指人类社会群体在言语交际过程中根据对某种或某些语言所采取的立场、观点而制定的相关法律、条例、规定、措施等等。语言政策可以是显性的,也可以是隐性的。显性政策往往是国家宪法或法律规定的官方政策。隐性政策是通过一些基层的或非官方的公共机构的惯例、措施或者是民众的主流意识而发挥作用的,如通过规定或实际采用某种语言作为政府工作语言、法律语言、宗教语言和媒体语言,以及在入学、就业等方面对语言作一些明确要求,这些都是隐性政策在起作用,而这些隐性政策起到的作用比显性政策更大,影响更深远。

Kaplan and Baldauf^① 提出了以下几方面的语言教育政策:接触政策(access policy)——有关制定特定的语言研究和教育水平的政策;人员政策(personal policy)——有关教师招聘、教师专业学习和标准的政策;课程和社区政策(curriculum and community policy)——关于教什么,如何组织教学的政策,包括制定学习成果评估政策和评估工具等;方法和材料的政策(methods and materials policy)——关于语言学习的方法和文本的政策;资源政策(resourcing policy)——涉及语言教育系统中的资源政策;评估政策(evaluation policy)——就如何衡量语言教育政策的影响力,评估语言政策实施的有效性的政策。语言政策和规划表面目的是解决和语言有关的问题,但是最终是为了实现政治、经济上的利益。甚至有些语言政策的制定和意识形态与全球的战略利益是紧密相连的。一般国家语言政策反映了全国各阶层都同意的一些原则,决策者根据这些原则运用语言计划中的资料,使政府的决策能适应社会的利益和需要。当今世界各国在制定语言政策上存在着不同的目的和价值取向,其中最重要的几种是语言多元化(linguistic pluralism)、语言同化和民族化(linguistic assimilation and nationalism)、语言纯化(purism)、语言国际化(internationalism)和语言本土化(vernacularization)。

本书中,笔者认为,和“政策”的概念一样,“语言政策”也是动态的,不仅

① Kaplan R. B., Baldauf R. B. Jr., *Language Planning: From Practice to Theory*. Philadelphia: Multilingual Matters, 1997; Kaplan, R. B., R. B., R. Baldauf. *Language and Language in Education Planning in the Pacific Basin*. Dordrecht: Kluwer Academic, 2003.

是指国家相关教育行政部门依照相关法规制定的本国语言发展的基本原则及规定,而且也指各国根据社会发展的需要,为了实现其根本政治经济利益的需要,不断地调整自己的决策行为。中国的语言政策体现在《宪法》中,有这样两款根本的规定,“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”(第四条)和“国家推广全国通用的普通话”(第十九条)。这两款规定,可以说是中国关于语言文字的根本政策。这两条相辅相成的根本政策,既体现了中国境内各民族平等、团结、互助的社会主义民族关系,也体现了中国是统一的多民族大家庭;多样性和统一性做到了完美的结合,构成一个符合中国国情的完整的语言观。目前,主要是由国家语言文字委员会负责国家语言政策的规划和实施,其主要的职能是:在国务院的领导下,拟定国家语言文字工作的方针、政策;编制语言文字工作中长期规划;制定汉语和少数民族语言文字的规范和标准并组织协调监督检查。随着我国改革开放的不断深化,城市现代化进程的加快,语言文字工作面临许多新的问题与挑战。外语政策作为语言政策中重要的组成部分,与国家经济、政治、文化、社会、环境等各领域的发展密切相关。因此,笔者认为,规划、建构和谐社会的中国外语战略与外语教育政策,进行外语教育规划,是当前急需面对的语言政策课题。

3. 外语教育政策

在语言教育研究领域里,语言不仅被看成是人类交流的一种工具,或是历史文化的载体,更重要的是语言被看成是对某种文化的认同,是某一个民族生存发展的基础。当代著名的芬兰语言学家托芙·斯古特纳伯·康格斯认为,语言并非是语言教学话语中的交际工具,而是人类认识世界、解释世界、改革世界、创造世界的工具。语言帮助人们反映、记忆、再造意义,从而使他们能够把握存在的意义,并参与、改变、创造存在。德国著名哲学家和语言学家威廉·冯·洪堡特认为:语言是构成思想的工具;智力活动完全是大脑内部无影无踪的活动,通过语音物质化得到外显,使人感知,因此,思想和语言其实是一个整体。他的语言观认为语言和语言意识是不可分的一体。

语言教学一般将语言看作工具,而语言教育将语言视作文化。与外语教学不同,外语教育涵盖宏观到微观等不同教学层面的研究,更强调素质教育和人本教育的理念。现在越来越多的人意识到,人类文明是以多元为特征的。人类社会文化的多元特征是由人类语言的多样性所决定的。如果要维护人类社会文化的多元化,首先就必须维护语言的多样性。因此外语教育不等于简单的外语教学的概念。对“外语”一词的定义,本书借鉴王斌华